

de los que se conocen ocho ejemplares: dos en Roma, dos en Florencia, y uno respectivamente en Londres, Munich, Washington y México. Los más reproducidos son los del Museo Pigorini de Roma (Brizzi, 1976: 350-51), pero el ejemplar del Británico es igualmente de una gran belleza (Paszatory, 1983, lam. color: 53 y lam. 293), pero siendo muy poco conocido y pese a no tener cubierta de oro o haberla perdido, el ejemplar del Museo Nacional de Antropología de México es, igualmente, de un muy fino relieve y de un gran interés (Alcina *et al.* 1992: 235, fig. 70). Los otros dos ejemplares conocidos no poseen tampoco recubrimiento de oro y se conservan en el Museo Etnográfico de Munich y en colección Dumbarton Oaks de Washington (Haberland *et al.* II: 273-74).

De todos los objetos suntuarios producidos en el mundo mexicana en el altiplano central de México, ya fuese en Tenochtitlan o en otras ciudades en torno al lago de Tezcoco, quizá los más singulares y al mismo tiempo los más difíciles de conservar son los de mosaico de plumas. En la mayor parte de los inventarios a los que hemos hecho referencia en las páginas anteriores los objetos de arte plumaria son frecuentes y en ocasiones muy abundantes; sin embargo, en la actualidad, los ejemplares son tan escasos como los ya citados de mosaico de turquesa o los lanzadardos de madera. Muchas de las piezas corresponden a rodela, de las cuales hay dos ejemplares en el Museo de Stuttgart que presentan un diseño de *xicalcolihqui* o greca escalonada (García Moll *et al.* 1990: 186).

Hay una tercera rodela o escudo que junto con otras dos piezas de mosaico de pluma se descubrieron en el siglo XVIII en el castillo de Ambras, todas ellas como hemos dicho, procedentes del *Tesoro de Moctezuma*. La pieza en cuestión es un escudo de *chimalli* en el que sobre un fondo rojo se ha diseñado un animal que ordinariamente se interpreta como un coyote. Sin duda se trata del *ahuitzotl*, término que Molina traduce por «cierto animalejo de agua como perrillo» y que es bien sabido coincide con el nombre del tlatoani Ahuítzotl (1468-1502), uno de los soberanos de los que conocemos un mayor número de obras de arte realizadas para él o en las que aparece representado por sí o por medio del glifo de su nombre. La particularidad de esta representación es el hecho poco usual de que saliendo de la boca del propio animal se ha representado el símbolo o la metáfora de la guerra, que se conoce como *atltlachinolli* (Anders, 1978). El hecho es, por otra parte, muy coherente ya que si el escudo es la rodela de guerra del soberano Ahuítzotl, lo que dice su «nahual» debe ser, sin duda, una declaración de guerra. Las otras dos piezas de esta breve colección que hoy se conserva en el Museo Etnográfico de Viena son un abanico circular de plumas azules, con una mariposa en su parte central y con mango de madera y un tocado de plumas de quetzal,

XIV.  
**Von Beständigkeit eines gefan-  
 genen Mexicaners.**



Nur der Regierung des Königs Motecuma des ersten dieses Namens hat sich zugetragen / daß da er die von Chalco bekrieger / sein eygener Bruder / von denen von Chalco sampt vielen Mexicanern gefangen worden / dieweil nun dieser des Königs leiblicher Bruder / vnd ein herrschaffter Held / auch die von Chalco ohne König waren / haben sie ihn zum König erwehlen wollen / welcher / als sie es freundlich an ihn gelangen ließen / es abgeschlagen / da er aber sahe daß keine Entschuldigung hoffen wolte / sondern sie noch mehr drauff drungen / ihn zum König zumachen / hieß er sie ein klein Gerüst auff einen hohen Mastbaum auffrichten / alda wolte er sich dem ganzen Volck erklären / welches sie willig thäten / vnd vermeynente / daß er jm durch solche Ceremonien ein Ansehen machen wolte / als er nun auff das Gerüst gestiegen / beruffte er alle seine Mexicaner oder mitgefangene zusammen / vnd erkläret ihnen / wie ihn die von Chalco deren gefangene sie waren / zum König auffwerffen woltē / aber er wolte jnen ein Exempel geben / daß / ehe sie solten Verächter ihres Vaterlands / vnnnd meinedig werden / sie sich ehe zu tausent Stücken solten zerhauen lassen / mit diesen Worten stürzet er sich von oben herab / daß er zerschmettert ward / derhalben die von Chalco, als sie dieses gesehen / sehr zornig worden / vnnnd alle vbrige Gefangene Mexicaner umbgebracht haben.

conocido como «penacho de Moctezuma» (García Moll, *et al.* 1990: 183 y 187). En el Museo Nacional de Antropología de México hay otra pieza con signos de agua sobre un fondo amarillo, pero evidentemente no formó parte del Tesoro de Moctezuma (García Moll *et al.* 1990: 180).

No mencionaremos con detalle las piezas de orfebrería o las joyas y collares con cuentas de concha o piedras semipreciosas —principalmente jade o jadeítas— porque el número de ellas es muy elevado y se hallan en la práctica totalidad de los museos etnográficos de Europa, lo que hace pensar que en una buena parte pueden haber pertenecido a ese fabuloso *Tesoro de Moctezuma* al que nos hemos referido en este ensayo.

## José Alcina Franch

### Bibliografía

- ALCINA FRANCH, JOSÉ; M. LEÓN-PORTILLA y E. MATOS MOCTEZUMA. 1992. *Azteca. México. Las culturas del México Antiguo*. Lunweg-Quinto Centenario. Madrid.
- ANDERS, FERDINAND. 1978. «Der Alt Mexikanische Federmosaikschild in Wien». *Archiv für Völkerkunde*. Vol. 32: 67-88. Viena.
- ANGLERÍA, PEDRO MARTIR. 1964. *Décadas del Nuevo Mundo*. José Porrúa e hijos. 2 vols. México.
- Arte 1992. *Arte y Cultura en torno a 1492*. Exposición Universal. Sevilla.
- BRIZZI, BRUNO (ed). 1976. *The Pigorini Museum*. Quasar. Roma.
- CABELLO, PAZ. 1989. *Coleccionismo americano indígena en la España del siglo XVIII*. Ediciones de Cultura Hispánica. Madrid.
1992. «La Corona y el coleccionismo americano». *Reales Sitios*. a. XXIX, n° 112: 37-44. Madrid.
- CARMICHAEL, ELIZABETH. 1970. *Turquoise Mosaics from México*. The British Museum. Londres.
- Colección. 1864-84. *Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones de América y Oceanía* [Codoin. Am.] 42 vols. Madrid.
- DÍAZ DEL CASTILLO, BERNAL. 1984. *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*. Historia 16. Crónicas de América: 2. Madrid.
- FEEST, CHRISTIAN. 1992. «Dürer et les premières évaluations européennes de l'art méxicain». *Destins croisés.*: 107-19. UNESCO-Albin Michel. París.
- GARCÍA GRANADOS, RAFAEL. 1942. *Antigüedades mejicanas en Europa*. México.
- GARCÍA MOLL, ROBERTO; FELIPE SOLÍS y JAIME BALI. 1990. *El Tesoro de Moctezuma*. Colección Editorial de Arte Chrysler. México.
- HABERLAND, WOLFGANG *et al.* 1986. *Glanz und Untergang des Alten Mexico*. Verlag Philipp von Zabern 2 vols. Mainz am Rhein.
- MARTINEZ, JOSÉ LUIS. 1990. *Hernán Cortés*. UNAM-Fondo de Cultura Económica. México.
- MULLER, PRISCILLA. 1985. «The Old World Gold from the New». En: *The Arts of pre-Columbian Gold*. (Jones'ed.). Londres.

- PALM, ERWIN WALTER. 1951. «Tenochtitlan y la ciudad ideal de Dürer». *Journal de la Société des Américanistes*. Vol. 40: 59-66. París.
- PASZTORY, ESTHER. 1983. *Aztec Art*. Harry N. Abrams Inc. New York.
- SAHAGÚN, BERNARDINO DE. 1990. *Historia general de las cosas de Nueva España*. Historia 16. Crónicas de América: 55. Madrid.
- THOMPSON, J. ERIC S. 1988. *Un comentario al códice de Dresde. Libro de jeroglíficos mayas*. Fondo de Cultura Económica. México.
- TORRES MONTES, L. y L. FRANCO VELAZQUEZ. 1989. «La orfebrería prehispánica en el Golfo de México y el Tesoro del Pescador». En: *Orfebrería Prehispánica*. Corporación Industrial San Luis. México.

